

N° 12

arte

MAGAZINE

*TERRENCE
MALICK
DEUX GRANDS FILMS*

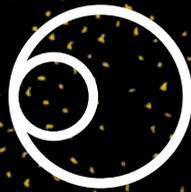
*CONTRÔLER
LE GENOME
UNE AMBITION
SANS LIMITE ?*

ELEKTRA

L'ultime mise en scène de Patrice Chéreau,
avec Evelyn Herlitzius, dimanche 16 mars



RETROUVEZ TOUS LES CONCERTS DU FESTIVAL SUR

arte  **NCERT**

En partenariat avec

LES inRockuptibles

CONCERT.ARTE.TV



ROCK YMPANS PRÉSENTE

COLLECTION HIVER #9

LA ROUTE DU

ROCK

SAINT-MALO & RENNES

LA NOUVELLE VAGUE / LA CHAPELLE SAINT-SAUVEUR
L'ANTIPODE MJC / LE CONSERVATOIRE DE RENNES

19>23 FÉVRIER 2014

ELEKTRA

En juillet 2013, trois mois avant sa disparition, Patrice Chéreau faisait son grand retour au Festival lyrique d'Aix-en-Provence avec *Elektra*, sa dernière mise en scène, éblouissant testament esthétique d'un visionnaire.

Dimanche 16 mars à 23.25 Lire pages 4-5 et 15



© PASCAL VICTOR/ARTONART

© JURGEN ERBACHER



LES 365 JOURS DU PAPE FRANÇOIS

Un an après son intronisation, le pape François a-t-il tenu ses promesses ? A-t-il réussi à changer une institution en crise et en proie aux scandales ? Enquêtes sur les réformes et les comptes opaques du Vatican. **Mardi 18 mars à 20.50 Lire pages 9 et 18-19**

*“Les parents devraient
avoir le droit
de manipuler le QI
de leurs enfants.”*

Contrôler le génome, vendredi 21 mars à 22.20 Lire pages 6 et 25



© MERIE WALLACE/NEW LINE/NEWLINEKREMLIN.COM

LE NOUVEAU MONDE

Le mythe de Pocahontas revisité par Terrence Malick, dans une ode d'une splendeur déchirante aux premiers habitants de l'Amérique. Un superbe poème visuel et sonore. **Lundi 17 mars à 20.50 Lire pages 7 et 16-17**

STÉPHANE METGE AU CŒUR DU TRAVAIL DE PATRICE CHÉREAU

Compagnon de route de Patrice Chéreau pendant vingt ans, Stéphane Metge a suivi le travail du metteur en scène, disparu le 7 octobre, à travers documentaires et captations. C'est avec une acuité et une sensibilité saisissantes qu'il a filmé son œuvre ultime, *Elektra*, présentée au Festival d'Aix-en-Provence en juillet dernier. Entretien.

Dimanche 16 mars

à 23.25

ELEKTRA

Lire page 15



Avez-vous suivi tout le processus de création d'*Elektra* ?

Stéphane Metge : En dehors d'une première session à Berlin, j'ai assisté à toutes les répétitions. Avec Patrice, nous avons toujours fonctionné ainsi, depuis *Dans la solitude des champs de coton* de Koltès, pièce sur laquelle j'avais réalisé un documentaire avant même de songer à une captation. Cette démarche me permet d'être au cœur du spectacle, de saisir les intentions du metteur en scène, les obsessions des uns et des autres, et de faire partie de l'équipe. Une manière aussi de voir la fabrication des images.

Quelle est la particularité de cet opéra, par rapport à d'autres, montés par Patrice Chéreau, que vous avez filmés ?

Elle tient à l'extraordinaire relation amoureuse entre la chanteuse, Evelyn Herlitzius, et lui. Il s'est passé quelque chose de très fort entre eux. C'est elle seule, par exemple, qui a proposé ces danses de folle désespérance. Patrice Chéreau dirigeait ses comédiens et chanteurs de façon physique, au plus près d'eux. Le corps était au centre de son travail. Et si *Électre* peut parfois sembler très abstraite, Patrice et Evelyn, eux, l'ont ramenée vers le concret. Charnelle, elle expose ses souffrances avec indécence, et c'est ce qui est beau. Il avait aussi cette complicité retrouvée avec Waltraud Meier, l'une de ses interprètes fétiches.

Était-il très dirigiste avec les chanteurs ?

Non, mais il s'attachait à déconstruire les préjugés sur les personnages pour redéfinir leur intériorité et leur état émotionnel. Ainsi, Clytemnestre qui, avec son amant Égisthe, a tué son mari Agamemnon, est souvent présentée comme un personnage monolithique, rombière snob et sans cœur. Sa fille *Électre* en appelle à la vengeance, mais cette mise en scène offre à la mère et la fille, par-delà la haine, un bouleversant moment d'amour et de tendresse. Et cette redéfinition générerait une matière nouvelle pour les interprètes.

Patrice Chéreau était malade quand il montait *Elektra*. Avez-vous eu le sentiment d'une œuvre crépusculaire ?

Absolument pas. Malgré les moments d'épuisement, il était dans un processus de travail, et ne s'économisait pas. Le travail était son état de vie, son état supérieur de conscience. Et les répétitions étaient très joyeuses, en dépit de la noirceur de l'opéra, parce qu'à l'exception de Chrysothémis, la sœur d'*Électre*, qui veut vivre, ils sont quand même tous névrosés dans cette histoire ! Patrice a réussi à nous faire croire à son éternité, et l'aboutissement du spectacle a représenté pour lui une immense satisfaction.

Propos recueillis par Sylvie Dauvillier

© PASCAL VICTOR/ARTOMARI



Evelyn Herlitzius

“Une expérience extraordinaire”

Vibrante d'intensité dans *Elektra*, la soprano Evelyn Herlitzius, interprète du rôle titre, s'est donnée corps et âme, sous le regard de Patrice Chéreau. Témoignage.

“Travailler avec Patrice Chéreau sur sa version d'*Elektra* a été une expérience extraordinaire. Il voyait d'abord en elle une enfant blessée, plutôt qu'un monstre, hurlant du matin au soir à la vengeance. Une lecture qui a toujours été la mienne aussi. Ensemble, nous avons donc étudié le livret de Hofmannsthal, mot par mot, disséquant presque chacune des strates du personnage. Parfois, nous étions d'accord, parfois nous poursuivions nos discussions sur le sens d'un mot ou deux pendant plusieurs répétitions. C'était un immense bonheur d'échanger des idées avec une telle intensité. Ce travail commun m'a également apporté un nouvel éclairage sur la relation d'*Électre* avec sa

mère. Montrer si clairement sa quête d'amour maternel, celle de la petite fille qu'elle était avant le drame, amplifie encore le conflit qui la traverse : son exigence de vengeance pour Agamemnon et son incapacité à l'accomplir. Avec Patrice, nous parlions aussi beaucoup du rythme. Jamais encore je n'avais rencontré un metteur en scène avec une si profonde perception de la qualité du rythme. Il savait parfaitement – et je crois par instinct – combien le rythme pénètre et détermine tout, pas seulement la musique, mais aussi la nature, les âmes, la vie et la mort.”

Propos recueillis par S. D.

Vendredi 21 mars
à 22.20

CONTRÔLER LE GÉNOME

Lire page 25



LES APPRENTIS SORCIERS DU GÉNOME

En Chine, l'entreprise BGI, leader mondial du séquençage génétique, espère bientôt commercialiser ses techniques de manipulation du génome. Bienvenue dans le meilleur des mondes, dans les pas de la réalisatrice Bregtje van der Haak.

“Nous allons séquencer le génome de tout ce qui vit à la surface de la Terre, de toute l'humanité !” Si le président du Beijing Genomics Institute (BGI), Huanming Yang, ouvre ses portes aux visiteurs du monde entier, s'il s'offre des spots de pub à la télévision, s'il a laissé la réalisatrice néerlandaise Bregtje van der Haak filmer dans la durée le quotidien de son entreprise, c'est que ses objectifs sont parfaitement assumés. Pour BGI, la capacité à déchiffrer le vivant par l'analyse des milliards de données contenues dans l'ADN représente un immense espoir à la fois de progrès et de profit, ouvrant la voie à des améliorations génétiques tous azimuts.

Sise à Shenzhen, dans l'extrême sud de la Chine, cette entreprise privée, qui a été massivement

soutenue par l'État, dispose de moyens sans équivalent dans le monde, avec quelque 4 000 chercheurs (dont 98 % sont nés après 1980). BGI séquence le génome de cinq mille jumeaux ou de cent espèces de tomates, mais “fabrique” aussi des porcs à la chaîne (trois par jour), par le biais d'embryons clonés, dont certains génétiquement modifiés. Demain, elle espère cloner des espèces menacées ou améliorer le potentiel d'un enfant à naître grâce aux “gènes de l'intelligence” qu'elle cherche à identifier.

RÊVE OU CAUCHEMAR ?

Depuis la naissance de Dolly, la première brebis clonée, en 1997, et le premier séquençage complet d'un génome humain, en 2004, les techniques d'analyse de l'ADN se sont banalisées. Grâce aux scanners dernière génération et aux super-ordinateurs, toute matière organique peut être séquencée pour un coût modique, transformée en un code et traitée comme de l'information numérique. Mais si la manipulation du vivant est étroitement contrôlée et réglementée dans nombre de pays, ce n'est pas le cas en Chine. Certes, comme ailleurs, la loi y interdit strictement le clonage humain. Mais dans une économie superpuissante, à la fois ultralibérale et étatisée, et avec une culture qui valorise le pragmatisme et la compétition, les ambitions de BGI ne connaissent guère de frein. La force du documentaire de Bregtje van der Haak est de nous permettre, en côtoyant ceux qui y travaillent (et qui y dorment parfois), de mettre un pied dans ce “meilleur des mondes” si souvent imaginé par la science-fiction. Rien de spectaculaire dans ses images de machines alignées, de porcelets en batterie ou de dîners entre collègues. Mais cette normalité permet de comprendre combien l'eugénisme “ordinaire” dont rêvent ces jeunes chercheurs est près de devenir réalité.

Irène Berelowitch

LE MYSTÈRE TERRENCE MALICK

À 70 ans, le réalisateur de *La ligne rouge* semble avoir trouvé une nouvelle jeunesse et tourne plus qu'il ne l'a jamais fait. Terrence Malick a aujourd'hui trois films sur le métier, toujours nimbés de mystère...

Lundi 17 mars à 20.50 et à 23.00

**LE NOUVEAU MONDE
LA BALADE SAUVAGE**

Lire pages 16-17

Tous les cinéphiles sont au courant : depuis la sortie de *The tree of life*, Terrence Malick fait preuve d'une frénésie créatrice totalement inédite. Jusque-là, on le sait aussi, il s'était distingué par une rareté sans équivalent en réalisant seulement cinq longs métrages en près de quarante ans. Comme si le réalisateur, à force de sonder dans ses films les forces secrètes de l'univers, avait fini par se réincarner lui-même... Mais si Terrence Malick, alias "le grand silence", s'est mis à filmer compulsivement, le fait est qu'il monte toujours aussi lentement ! Des quatre films qu'il a mis en boîte dans la foulée de sa Palme d'or, un seul pour le moment a vu le jour, *À la merveille*.

EN ROUE LIBRE

Parmi les autres, *Knight of cups* et un projet encore sans titre, qui ont été entrepris simultanément, sont toujours sur le métier. Il y a trois ans, des paparazzi débusquaient le réalisateur en plein tournage de ces deux films, qui partagent le même casting : Christian Bale, Natalie Portman, Cate Blanchett. Deux intrigues amoureuses, dont la première serait située dans le monde du cinéma, et la seconde dans le milieu musical d'Austin, la ville de résidence de Malick.

Le troisième film est une superproduction documentaire, *Voyage of time*, initiée il y a six ans en même temps que *The tree of life*. Comme ce dernier, il s'agit d'une déclinaison du projet intitulé *Q* que le réalisateur avait tenté de mettre en œuvre après *Les moissons du ciel*, à la fin des années 1970. L'entreprise avait échoué, à la suite de quoi le cinéaste avait "disparu" pendant vingt ans. En plus d'imagés tournées aux quatre coins



du monde, *Voyage of time* utilisera des scènes coupées de *The tree of life* et mettra en scène rien moins que la naissance et la fin de l'univers – voix off de Brad Pitt et Emma Thompson à l'appui. Mais là encore, l'œuvre semble en sur-sis : Malick est en conflit juridique avec ses financeurs, qui lui reprochent de ne pas avoir utilisé leurs fonds dans les délais prévus...

Le mystère est donc toujours au rendez-vous. Nombreux sont ceux, cependant, à être dérouterés par la récente évolution d'un artiste qui semble certes très inspiré, mais aussi "en roue libre". En mode de tournage léger, entouré d'une équipe de fidèles, Malick expérimente et poétise tous azimuts. Pas pour le meilleur si l'on en croit son dernier film... En attendant la suite (avec un peu d'appréhension), consolons-nous en revoyant *Le nouveau monde* et *La balade sauvage*.

Jonathan Lennuyeux-Connène



ARTE .TV

L'ŒIL DU VOISIN

QUELLE IDÉE VOUS FAITES-VOUS D'UN LETTON ? D'une Irlandaise ou d'un Autrichien ? Comment un Croate imagine-t-il un Français ? À l'occasion des élections européennes, arte.tv vous propose un portrait de famille très ludique de l'ensemble des vingt-huit pays de l'Union, tout en regards croisés.

EN ARRIVANT SUR LE SITE, c'est à vous de jouer : vous pouvez recomposer la fresque de toutes les personnes interrogées par les auteurs Étienne Chaillou et Mathias Théry lors de leurs pérégrinations à travers le Vieux Continent. Et découvrir la vision qu'Athena la Chypriote a de la lointaine Estonie. Ou encore les fantasmes et les clichés que Wlodek le Polonais nourrit à l'égard de l'Italie. Peu à peu, vous reconstruirez ainsi un portrait de l'Europe vue par ses habitants, fondé à la fois sur des préjugés et de fausses représentations, mais également sur beaucoup de curiosité et, finalement, de tendresse.

UN TABLEAU QUI REFLÈTE FIDÈLEMENT nos propres ignorances et nos envies de mieux connaître nos voisins. Une fois terminé ce tour d'Europe et à la suite de chaque vidéo, vous pourrez d'ailleurs vous-même raconter ce

que vous pensez des Finlandais, des Maltaises ou des Autrichiens. Car il suffit d'entendre José Luis, de Madrid, évoquer les Portugaises, ou bien la jeune Grecque Vassia se souvenir d'une Irlandaise jouant du violon sur un bateau au milieu d'un lac de l'île Émeraude pour se rendre compte que l'Europe continue à faire rêver.

arte.tv/oeilduvoisin

Retrouvez l'intégralité de notre programmation spéciale "Vivement l'Europe" sur arte.tv/europe

ARTE FUTURÉ

QUAND L'ÉTAT ET LES ENTREPRISES PRIVÉES FONT DES AFFAIRES

CES DERNIÈRES ANNÉES, le partenariat public-privé (PPP) semblait être la solution idéale pour réaliser des grands projets de travaux publics, même quand les caisses de l'État étaient vides. La plupart des États européens se sont alors lancés dans des PPP de grande envergure. Mais de récents scandales ont remis en cause leur efficacité. Quel impact aura ce modèle à long terme ? Venez débattre.

ARTE CRÉATIVE

DR CALIGARI : LE RETOUR

SI VOUS L'AVEZ RATÉE À L'ANTENNE, le 12 février, découvrez la version restaurée du chef d'œuvre expressionniste *Le cabinet du docteur Caligari*, avec une musique originale recréée pour l'occasion par John Zorn. Et pénétrez dans les coulisses de la fondation Murnau et du laboratoire de restauration L'Imagine Ritrovata. Une expérience forte, qui fait écho au documentaire *Dr. Caligari ou l'invention du film d'horreur*, également disponible sur le site. creative.arte.tv

ARTE CONCERT

LA BALOISE SESSION D'ERIC CLAPTON

VISIONNEZ EN INTÉGRALITÉ UN CONCERT

de la légende du rock à Bâle. Une prestation sobre, sans effet pyrotechnique ni chorégraphie pharaonique. Le programme retenu vise lui aussi l'épure, car le maître n'interprète que son répertoire. Mais pour la joie du public, ses grands succès sont au rendez-vous. Et bien que les arrangements soient ciselés dans les moindres détails, il s'autorise quelques riffs et accords surprise qui font qu'aucun de ses concerts ne ressemble au précédent.

concert.arte.tv

HELEN McCRORY

“ON ME PROPOSE ENCORE DES RÔLES SEXY”, se réjouissait à l’automne dernier Helen McCrory dans les colonnes du *Telegraph*. À 45 ans, cette actrice vivant à Londres symbolise la quadra à qui tout sourit. Révélée au théâtre dans Tchekhov (*Oncle Vania*), cette fille de diplomate a excellé au cinéma dans des petits rôles (*Harry Potter*, *Skyfall*...) ainsi qu’en épouse de Tony Blair dans *The queen*. Familière du petit écran et épouse à la ville de Damian Lewis, le héros de la série *Homeland*, elle s’est également distinguée dans la série *Leaving* où, en manageuse d’hôtel, elle entretenait une relation avec un garçon de vingt ans plus jeune qu’elle. On la retrouvera dans *Un petit chaos* d’Alan Rickman, film historique à la cour de Versailles, où elle jouera le personnage de madame Le Nôtre aux côtés de Kate Winslet. **Leaving, jeudi 20 mars à 20.50**



© JAMES VESEY/CORBIS/REDFERNS/GAMMA/GAMMA-RAPHO



© S. DAL POZZOLO/CONTRASTO/REA

LE PAPE FRANÇOIS

À LA FOIS PERSONNALITÉ DE L’ANNÉE 2013 pour le *Time* et le magazine américain de défense des homosexuels *The advocate* : qu’est-ce qui explique un tel consensus autour du nouveau représentant de l’Église catholique ? Le pape est pop. Ancien étudiant en chimie, vendeur de boîte de nuit dans les quartiers chauds de Córdoba avant d’entrer au séminaire, cet admirateur de saint François d’Assise a roulé sa bosse avant d’être élu le 13 mars 2013. La marque Harley-Davidson ne s’y est d’ailleurs pas trompée, qui lui a offert deux motos lors d’un regroupement de bikers, bénis en juillet 2013 place Saint-Pierre. Depuis, François en a revendu une à des fins caritatives. Harleyluia ! **Vatican : le grand chambardement, mardi 18 mars à 20.50**

TSAI MING-LIANG

SON ADMIRATION POUR TRUFFAUT DOIT ÊTRE IMMENSE pour que Tsai Ming-liang se soit décidé à la fin des années 2000 à venir tourner à Paris un film hommage à la Nouvelle Vague avec Jean-Pierre Léaud. Jusque-là, le cinéaste taiwanais était connu pour ne pas quitter la ville de Taipei où il s’était trouvé son double à l’écran, Lee Kang-sheng. En 2009, lorsque le Festival de Cannes sélectionne *Visage*, cela fait quinze ans que ce réalisateur né en 1957 en Malaisie explore un style à contre-courant du cinéma contemporain. Quelque part entre Tati et Antonioni, ce représentant du spleen urbain a fait, depuis son premier film *Vive l’amour*, du long plan-séquence une signature bien identifiée. *Les chiens errants*, son dernier film, a marqué en 2013 un retour à sa ville Taipei. **Le voyage en Occident, lundi 17 mars à 0.35**



© CORBIS / XAVIER TORNES-BACCHETTA

JOURNÉE

5.05 **+7**
BEST OF ARTE JOURNAL

5.35 M
SQUARE Magazine

6.00 M
PERSONNE NE BOUGE ! À la Maison-Blanche Magazine

6.35 **+7** **R**
ESCAPADE GOURMANDE Jerez - Andalousie Série documentaire

7.05 **+7** R
X:ENIUS De 0 à 1 an : les étapes du développement psychomoteur du nourrisson ; Voyage au centre du cerveau : comment lire dans les pensées ? Magazine

8.00 **HD** M
ARTE JUNIOR Programmes jeunesse

10.00 **HD** M
360°-GÉO Rosa Amélia, la passionaria des pêcheurs portugais Reportage

10.45 M
BIEN MANGER, MAIS À QUEL PRIX ? Documentaire

11.30 M
À QUOI SERT LA PAC ? Documentaire

12.25 **HD** **VOD** **+7** R
OCÉANS EN DANGER ? Documentaire Multidiffusion le 17 mars à 16.15

13.15 **HD** **+7**
FUTUREMAG Magazine Multidiffusion le 21 mars à 7.00

14.00 **HD** **+7**
YOUROPE Quand les rêves changent la vie des Européens Magazine Multidiffusion le 18 mars à 0.15



14.35 **HD** M
MÉDECINES D'AILLEURS Inde - Les anges du Maharashtra Série documentaire

15.05 **HD** M
HISTOIRE(S) MADE IN FRANCE (1-4) Série documentaire



18.10 **HD** M
LA TABLE VERTE DE MICHAEL HOFFMANN Avec Wolfgang Niedecken Série documentaire

18.35 **+7**
ARTE REPORTAGE Magazine présenté en alternance par William Irigoyen et Andrea Fies (2014, 52mn) Le rendez-vous du grand reportage. Multidiffusion le 17 mars à 6.50

SOIRÉE

19.30 **VOD** **+7** **R**
LE DESSOUS DES CARTES Des nouvelles de la Côte d'Ivoire Magazine

19.45 **+7**
ARTE JOURNAL

20.00 **HD** **+7** R
360°-GÉO Toscane : les carrières de marbre Reportage d'Alessandro Cassigoli (2013, 43mn) Visite guidée d'une carrière d'extraction du marbre de Carrare. Multidiffusion le 22 mars à 9.50

20.45 **HD** **+7** **R**
SILEX AND THE CITY Paléo-Lifting Série d'animation

20.45 **HD**
L'AVENTURE HUMAINE LA CITÉ DES PIRATES Documentaire Multidiffusion le 16 mars à 14.20

22.25 **HD** **+7** R
L'AVENTURE HUMAINE L'ÎLE DE ROBINSON ET L'OR INCA Documentaire Multidiffusion le 19 mars à 16.15

23.20 **HD**
POP CULTURE TROP JEUNE POUR MOURIR Vladimir Vyssotski - L'excès de vie Série documentaire

0.10 **HD** **+7**
TRACKS Magazine Multidiffusion le 21 mars à 1.45



0.55 **HD** **+7**
BERLIN LIVE (6) Sophie Hunger et Käptn Peng & Die Tentakel von Delphi Concert

2.00 **HD** **VOD** M
CAPITAINE CONAN Film de Bertrand Tavernier (1996, 2h10mn)

4.05 **HD** **VOD** M
NIEUWPOORT EN JUIN Moyen métrage

HD sous-titrage pour sourds et malentendants

HD audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

13.15 FUTUREMAG

Le nouveau rendez-vous hebdomadaire d'ARTE passe en revue les promesses de l'avenir à travers toutes les formes d'innovation.

Chaque semaine, Raphaël Hitier explore le monde à la rencontre des hommes et des femmes qui inventent l'avenir. Aujourd'hui : la "stimulation magnétique transcrânienne", qui permet de soigner les troubles obsessionnels du comportement ; l'innovation Jugaad, qui permet de faire mieux avec moins ; le laboratoire de Saint-Gobain, à Aubervilliers, qui produit des verres à très hautes performances énergétiques.



Magazine présenté par Raphaël Hitier - Réalisation : Matthieu Valluet (France, 2014, 40mn) - Coproduction : ARTE France, Effervescence Label, L'Académie des Technologies, Universcience

14.00 YOUROPE QUAND LES RÊVES CHANGENT LA VIE DES EUROPÉENS

On peut toujours rêver ! Un entrepreneur néerlandais a décidé de réaliser son rêve de toujours : envoyer des gens sur Mars. Deux cent mille personnes du monde entier ont souhaité participer à cette incroyable mission spatiale. Mais les heureux élus n'auront droit qu'à un aller simple... Bien que la plupart de nos rêves soient pour le moins difficiles à réaliser, ils nous réservent bien des surprises !

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2014, 26mn)

19.30 LE DESSOUS DES CARTES DES NOUVELLES DE LA CÔTE D'IVOIRE

Il y a trois ans, la Côte d'Ivoire a connu une grave crise politique et militaire qui a secoué le pays. Quels sont les facteurs qui l'ont conduit au bord de la guerre civile ? Quelles sont aujourd'hui ses perspectives d'avenir ? *Le dessous des cartes* revient sur l'histoire de ce pays meurtri, qui pourrait devenir le nouvel espoir de l'Afrique de l'Ouest.

Magazine géopolitique Jean-Christophe Victor (France, 2014, 12mn) - Réalisation : Didier Ozil





20.45 | L'AVENTURE HUMAINE LA CITÉ DES PIRATES

Une plongée sous les flots pour faire revivre la ville jamaïcaine de Port Royal, fief des corsaires britanniques au XVII^e siècle, durant l'âge d'or de la piraterie dans les Caraïbes.

En 1665, les Britanniques s'emparent de la Jamaïque, jusqu'alors possession espagnole, et y fondent la ville de Port Royal. Colons et aventuriers affluent, et bientôt le petit port somnolent devient le principal repaire des corsaires battant pavillon britannique. Grâce à la complaisance d'un gouverneur, ces derniers transforment Port Royal en un camp de base d'où ils sortent pour piller les fortins et galions espagnols regorgeant d'or. Tavernes, salles de jeux, lupanars : la présence de plus de mille cinq cents corsaires fait de cette cité portuaire l'une des villes les plus dépravées mais aussi les plus riches de son temps. Un âge d'or qui s'interrompt brusquement le 7 juin 1692, lorsqu'un séisme détruit et submerge les deux tiers de la ville.

PORT ENGLOUTI

Trois siècles plus tard, une équipe internationale d'archéologues sous-marins fouille la baie à la recherche de vestiges de la cité engloutie. Alternant scènes de reconstitution, témoignages d'historiens

et plongées dans le sillage de cette expédition d'archéologues, ce documentaire redonne vie au quotidien des pirates des Caraïbes du XVII^e siècle. Des mercenaires auxquels les Britanniques eurent recours – à l'instar du capitaine Henry Morgan, flibustier parmi les plus respectés et redoutés de son époque – pour supplanter les Espagnols alors maîtres de cette région du monde. Élection du capitaine, partage équitable du butin entre les membres d'équipage, indemnité pour les marins estropiés au combat... : le film dépeint les aspects parfois méconnus d'un milieu régi par la camaraderie et les règles démocratiques, qui constitua un formidable ascenseur social pour de nombreux parias venus d'Angleterre. Mais l'avènement des grands propriétaires va mettre fin à cette parenthèse de l'histoire et reléguer les pirates au rang de simples figures mythiques de la culture populaire.

Documentaire de Chris Ient (Royaume-Uni, 2011, 1h36mn) – Production : Wall To Wall Television

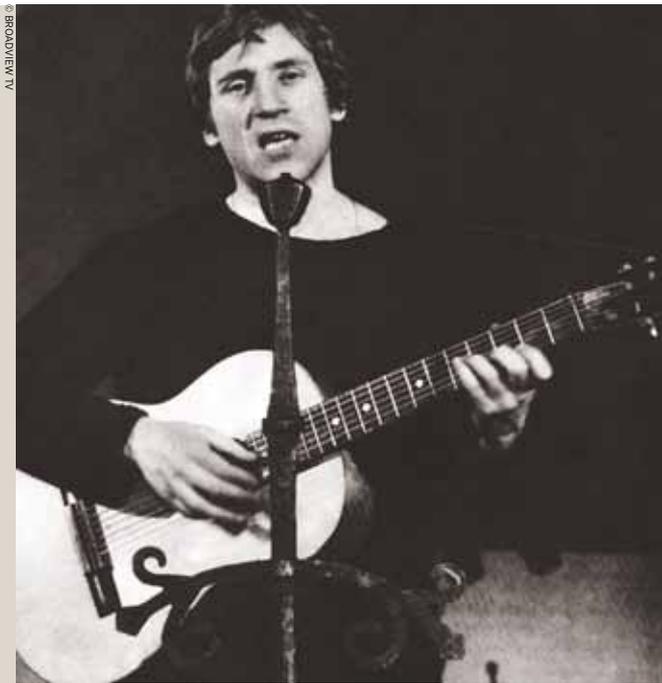


22.25 | L'AVENTURE HUMAINE L'ÎLE DE ROBINSON ET L'OR INCA

L'île Robinson Crusoe passionne les chercheurs à plus d'un titre : l'homme qui inspira le personnage de Daniel Defoe y a-t-il vécu ? Et dissimule-t-elle le trésor des colonies espagnoles des Andes ? Enquête.

En écrivant *Robinson Crusoe*, Daniel Defoe se fondait sur une aventure humaine bien réelle : celle du corsaire et mutin anglais Alexander Selkirk, que son capitaine débarqua en 1704 sur une île déserte appartenant à l'archipel Juan Fernández, perdue dans le Pacifique à 700 kilomètres au large du Chili. Rapatrié en 1709 en Angleterre, l'ermite forcé aurait narré son histoire à l'écrivain, qui en fit un best-seller publié en 1719. En 1966, l'île, nommée Mas e Tierra, a été rebaptisée Robinson Crusoe. Il y a quelques années, une équipe scientifique allemande s'est mise en quête du campement de Selkirk sur l'île. De leur côté, un historien de la marine anglaise et un chasseur de trésors américain espéraient découvrir la cachette où auraient été entreposées d'extraordinaires quantités d'or, d'œuvres d'art, de pierres précieuses et de bijoux en provenance des colonies espagnoles des Andes. La flotte chargée de les convoyer vers la péninsule Ibérique aurait en effet sombré non loin de là en 1715. Ce naufrage ne manqua pas d'exciter la convoitise des Anglais, qui dépêchèrent sur les lieux en 1740 un certain lord Arson. C'est paradoxalement grâce au tsunami qui a ravagé l'île en février 2010 que plusieurs énigmes ont pu être levées, comme le rapporte ce passionnant documentaire d'investigation.

Documentaire de Jürgen Stumpfhaus (Allemagne/Chili, 2010, 52mn) – (R. du 19/11/2011)



23.20 | POP CULTURE
**TROP JEUNE
 POUR MOURIR**
**VLADIMIR VYSSOTSKI -
 L'EXCÈS DE VIE**

Portrait de Vladimir Vyssotski (1938-1980) dont la popularité sous l'ère soviétique est restée un phénomène unique en Russie.

Poète et acteur du théâtre de la Taganka à Moscou, Vladimir Vyssotski a commencé par mettre des accords de guitare sur des récits de voyage. Ses chansons, insolentes et critiques à l'encontre du régime soviétique, se sont ensuite attachées à évoquer le quotidien des citoyens de l'URSS, permettant à chacun de s'y reconnaître. Interdites de diffusion, elles circulent sous le manteau et le chanteur n'hésite pas à donner des concerts clandestins. Étonnamment, les autorités sont tolérantes à son égard, lui accordant même des visas pour aller à l'étranger. Il épouse la comédienne Marina Vlady qui le soutient pendant douze ans, jusqu'à ce qu'il soit fauché par une crise cardiaque à 42 ans. Trop d'excès, trop d'amour, trop d'alcool... Ses funérailles à Moscou donnent lieu au plus important rassemblement de masse depuis les obsèques de Staline : deux cent mille personnes lui rendent hommage et nombreux sont

ceux et celles qui se pressent encore devant sa tombe chaque 25 juillet, date anniversaire de sa mort .

MÉTÉORITES

On ne compte plus les stars ayant connu une mort prématurée. Parfois, les mêmes ingrédients conduisent à la tragédie : une gloire arrivée très tôt, suivie d'une période de doute, tandis que s'installe un décalage croissant entre la vraie vie et un monde fait d'illusions. Cette série retrace la trajectoire météorique de légendes du show-biz : Natalie Wood (le 22 février), Sharon Tate (le 1^{er} mars), Heath Ledger (le 8 mars).

Série documentaire - Réalisation : Matthias Schmidt (Allemagne, 2013, 52mn)

o.1o
TRACKS

Beastmilk

S'ils ne jouaient pas ensemble, ils se suicideraient... C'est du moins ce qu'affirment les Finlandais de Beastmilk, renommés pour leurs accents de fin du monde.

Les Simpsons ou la bosse des maths

Sans le physicien Simon Singh, on n'aurait jamais su que ce bon vieil Homer pratiquait la mathématique de haut vol.

Le retour des indétroniciens

The Notwist, alias Markus et Micha Acher, rois de l'"Indietronic", reviennent avec l'album *Close to the glass*.

Dagobert



Mi-dandy, mi-astronaute, quelque part entre le folklore suisse et le romantisme indé, le chanteur a peaufiné son premier album dans la solitude des alpages.

Magazine (Allemagne, 2014, 52mn)

o.55
**BERLIN
 LIVE (6)
 SOPHIE HUNGER
 ET KÄPTN PENG
 & DIE TENTAKEL
 VON DELPHI**



Chaque semaine, *Berlin live* propose à deux groupes d'engager un dialogue musical sur une scène berlinoise. Ce soir : Sophie Hunger rencontre Käptn Peng & Die Tentakel von Delphi.

Avec son premier album, *Monday's ghost*, sorti en 2008, la Suissesse Sophie Hunger a fait un sans-faute : sa voix veloutée et ses airs pop-blues chantés en allemand, en anglais ou en français lui ont valu de nombreux prix, dont le Swiss Award et le Prix de la création musicale pour son émouvante reprise de "Le vent nous portera". Elle est confrontée ce soir à un univers musical éloigné du sien, celui du collectif déjanté Käptn Peng & Die Tentakel von Delphi, formé en 2012. Ces cinq garçons originaires de Berlin évoluent entre rap et trash-funk chamanique, accompagnant leurs textes caustiques, entre autres instruments, de bétonnières ou d'ustensiles de cuisine. Quand la poésie rencontre l'humour...



Concert - Réalisation : Hannes Rossacher (Allemagne, 2013, 1h)

JOURNÉE

5.05 M
COURT-CIRCUIT
N° 682

6.00 HD M VOSTF
SUNNY
Moyen métrage

6.30 HD M
LA STATUE
DE LA LIBERTÉ
Naissance d'un symbole
Documentaire

8.00 HD +7
ARTE JUNIOR



Programmes jeunesse
Ratatat ; Nous, les
bébés animaux ;
Les guérisseurs de la
planète : les derniers
gorilles de montagne ;
La malédiction du
faucon (1) ; ARTE
Journal Junior

9.50 HD M
X:ENIUS
La cryoconservation,
qu'est-ce que c'est ?
Magazine

10.15 HD M
SEMENCES :
LES GARDIENS
DE LA BIODIVERSITÉ
Documentaire

11.05 HD +7
METROPOLIS
Magazine
Multidiffusion le 17 mars
à 3.00

12.00 HD +7 R
DESIGN
La poussette Maclaren
Collection documentaire
Multidiffusion le 4 avril
à 3.50

12.15 HD VOD +7 R
PHILOSOPHIE
Chanter
Magazine de Raphaël
Enthoven (2013, 26mn)

13.00 +7
SQUARE
(2014, 30mn)
Le magazine des
nouvelles idées.
Multidiffusion le 22 mars
à 5.30

13.30 HD M
360°-GÉO
Toscane : les carrières
de marbre
Reportage

14.20 M
LA CITÉ DES PIRATES
Documentaire

15.55 HD M
LES ŒUVRES VOLÉES
PAR HITLER
OU L'INCROYABLE
SAUVETAGE
Documentaire

17.00 +7
PERSONNE NE BOUGE !
Prison
Magazine
Multidiffusion le 19 mars
à 6.55

17.30
BLOW UP
Un flic
Magazine

17.35 HD +7
MAÎTRES
DE L'ILLUSION
Au-delà de la magie
Documentaire

18.30 HD +7
MAESTRO
SOPHIE KARTHÄUSER
ET L'ORCHESTRE
BAROQUE ORFEO
INTERPRÈTENT
MOZART ET GRÉTRY
Concert

SOIRÉE

19.15 HD +7
LA TABLE VERTE DE
MICHAEL HOFFMANN
Avec Hélène Grimaud
Série documentaire
Multidiffusion le 22 mars
à 18.10



19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7 R
KARAMBOLAGE
Magazine de Claire
Doutriaux (2014, 12mn)
Multidiffusion le 17 mars
à 11.05

20.10 HD +7 R
VOX POP
Magazine
Multidiffusion le 18 mars
à 6.50

20.40 HD +7 R
SILEX AND THE CITY
Âge de pierre
et vacances
Série d'animation

20.45 HD +7
CINÉMA
UN PAPILLON
SUR L'ÉPAULE
Film

22.20 HD +7
GUNTER SACHS,
UN FLAMBOYANT
GENTLEMAN
Documentaire

23.10 HD +7
OPÉRA
ELEKTRA
Opéra

1.05 HD VOD M
VF/VOSTF
SECRET STATE (1-4)
Minisérie



4.05 HD VOD M
PHILOSOPHIE
Chanter
Magazine

4.30 HD M
DESIGN
Les lampes noires
de Serge Mouille
Collection
documentaire

11.05 METROPOLIS

Cette semaine dans *Metropolis* : balade à Berne au lendemain du "non" des Suisses à l'immigration de masse ; le projet de la Sarre de devenir un Land 100% bilingue français-allemand ; la dernière tournée de IAM.

Magazine culturel (Allemagne, 2014, 52mn)

12.00 DESIGN LA POUSSETTE MACLAREN



La collection *Design* revient avec huit épisodes, dont quatre inédits. Tous les dimanches vers 12.00, du 2 mars au 20 avril.

Lors d'une promenade avec sa petite-fille installée dans un imposant landau, Owen Maclaren fit le constat que cet engin était lourd et peu maniable. Pour un ancien pilote à la retraite, c'était le comble. De cette expérience est née en 1967 la première poussette canne en aluminium au pliage tridimensionnel, appelée B-01.

arte EDITO ON

Le DVD *Design* vol. 5 sort le 7 avril. Également disponibles : les volumes 1 à 4.

Collection documentaire - Réalisation : Anna-Célia Kendall (France, 2011-2012, 26mn) - Coproduction : ARTE France, Lobster Films, Steamboat Films, Centre Pompidou - Inédit

17.00 PERSONNE NE BOUGE ! PRISON

Story : Les rêves de caïnes dans le septième art. **Personne ne lit** : *Le comte de Monte-Cristo* d'Alexandre Dumas, roman truffé d'excellents conseils. **Clipologie** : "Jailhouse Rock", d'Elvis Presley, avec le King en mode bagnard. **Supercocktail** : Pour certaines stars hollywoodiennes, rien de mieux qu'un petit séjour derrière les barreaux pour pimenter sa carrière. **Story** : Johnny Cash à la case prison, ou comment le chanteur s'est forgé une image romantique (et fallacieuse) de détenu impénitent. **Scandale** : En 1978, la presse internationale s'insurge contre *Midnight Express* d'Alan Parker, un film jugé xénophobe. **Perle rare** : En octobre 2011, Joey Starr raconte son séjour derrière les barreaux et présente *Polisse* de Maiwenn.

En partenariat avec

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2014, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français

VOSTF version originale
sous-titrée en français

17.30
**BLOW UP
UN FLIC**

Le webzine cinéphile et pop de Luc Lagier est désormais diffusé à l'antenne, le dimanche à 17.30.

Aujourd'hui : cinq bonnes raisons de voir ou de revoir *Un flic* de Jean-Pierre Melville, avec Alain Delon, diffusé mercredi 19 mars à 20.50.



arte.tv/blowup

Magazine de Luc Lagier (France, 2014, 4mn)
Coproduction : ARTE France, Camera Lucida



20.10
VOX POP

Magazine polémique, radical et positif, *Vox pop* ausculte l'Europe sans concession tous les dimanches à 20.15.

Au sommaire : enquête sur le salaire minimum en Allemagne, qui concerne 5,6 millions de travailleurs. Angela Merkel l'a promis, une loi sera votée avant l'été. Mais ni les syndicats ni les salariés précaires ne semblent se réjouir de cette mesure : ils redoutent des vagues de licenciements. L'interview de la semaine : Ingo Kramer, le nouveau président de la BDA, la confédération des employeurs allemands. Le combat citoyen de la semaine : en Grèce, portrait du docteur Georges Vichas qui a créé une clinique gratuite pour les plus démunis.

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2014, 26mn)
Coproduction : ARTE France, Magneto Presse

18.30 | MAESTRO
**SOPHIE
KARTHÄUSER
ET L'ORCHESTRE
BAROQUE ORFEO
INTERPRÈTENT
MOZART
ET GRÉTRY**

La soprano belge Sophie Karthäuser et l'orchestre baroque Orfeo dirigé par sa cofondatrice Michi Gaigg comptent aujourd'hui parmi les interprètes majeurs de la musique du XVIII^e siècle. Dans le théâtre rococo du château de Schwetzingen, près de Heidelberg, ils proposent un brillant programme autour de Mozart et Grétry.

En partenariat avec

Concert (Allemagne, 2013, 45mn) - Direction musicale : Michi Gaigg



20.45 | CINÉMA
**UN PAILLON
SUR L'ÉPAULE**

Un thriller politique où le personnage de Lino Ventura fait merveille en se heurtant à des forces obscures.

À Barcelone, Roland Fériaud est enlevé et séquestré dans une étrange clinique, et se voit réclamer une mystérieuse mallette. Libéré, il se rend compte qu'il y a eu méprise sur la personne. L'"Organisation" recherchait un autre homme... lequel est assassiné. Fériaud essaie vainement de comprendre mais, en haut lieu, on lui conseille d'oublier cette affaire...

LE COMLOT

Un homme seul est traqué, persécuté par des forces qui agissent le visage masqué. Lino Ventura se heurte à l'absurdité, à la folie d'un monde qui reste étranger et anonyme. La réalisation précise et rigoureuse suggère un arrière-plan politique et métaphysique, tout en respectant les règles du film d'action.

Film de Jacques Deray (France, 1978, 1h33mn) - Scénario : Jean-Claude Carrière, Tonino Guerra, d'après John Gerron
Avec : Lino Ventura (Roland Fériaud), Nicole Garcia (Sonia), Claudine Auger (la femme à l'imperméable), Paul Crauchet (Raphaël), Jean Bouise (le docteur) - Image : Jean Boffety, Jean Charvein - Musique : Claude Bolling - Montage : Henri Lanoë - Production : Action, Gaumont, Citel - (R. du 19/10/1997)



© NACHLASS GUNTER SACHS

22.20 GUNTER SACHS, UN FLAMBOYANT GENTLEMAN

Portrait intime de l'un des derniers play-boys.

Fils d'une grande famille d'industriels, Gunter Sachs faisait partie de la jet set. C'était aussi un passionné d'art, ami d'Andy Warhol et de Salvador Dalí. Il aimait les femmes, fut un temps le mari de Brigitte Bardot, et mena ensuite une vie familiale harmonieuse avec sa femme Mirja et ses trois fils. Leurs témoignages recueillis pour ce portrait sont particulièrement émouvants. Le journaliste Hanns-Bruno Kammertöns, qui fut durant une vingtaine d'années un fidèle compagnon de route du millionnaire, révèle ici les côtés les plus sombres comme les plus flamboyants de Gunter Sachs. Les anciens ministres des Affaires étrangères Roland Dumas et H-D. Genscher honorent aussi la mémoire d'un homme qui était profondément attaché à l'amitié franco-allemande.

Documentaire de Michael Wech
(Allemagne, 2013, 52mn)

© PASCAL VICTORARTCOMART



23.10 | OPÉRA ELEKTRA

En juillet 2013, trois mois avant sa disparition, Patrice Chéreau faisait son grand retour au Festival lyrique d'Aix-en-Provence sous un tonnerre d'applaudissements. ARTE diffuse sa dernière mise en scène, éblouissant testament esthétique d'un visionnaire.

De retour chez lui après la guerre de Troie, Agamemnon, roi de Mycènes et d'Argos, est assassiné par son épouse Clytemnestre et l'amant de celle-ci, Égisthe. Sa fille Électre, inconsolable, réclame justice, suspendue à l'espoir du retour d'Oreste, son frère, le bras armé de sa vengeance...

DOUBLE HOMMAGE

Dans un décor d'une pureté monumentale conçu par Richard Peduzzi, les personnages acquièrent, sous le regard sensible de Patrice Chéreau, une profondeur dramatique peu commune : l'impériale Waltraud Meier cisèle une Clytemnestre tout en féminité et fragilité, Adrienne Pieczonka prête sa voix ample à la sage Chrysothémis, dont le désir de vivre l'emporte sur la soif de sang, et Mikhail Petrenko insuffle un trait de vulnérabilité au justicier Oreste. Face à eux, Evelyn Herlitzius, magistrale Électre en haillons, module son instrument et malmène son corps jusqu'à la transe au gré des variations psychologiques de son personnage. L'Orchestre de Paris, sous la baguette du Finlandais Esa-Pekka Salonen, sert remarquablement la vision de Patrice Chéreau, qui signait ici son retour à Aix-en-Provence, six ans

après *De la maison des morts* de Janáček. ARTE rend hommage à l'immense metteur en scène, emporté par la maladie le 7 octobre dernier, ainsi qu'au compositeur Richard Strauss, dont on célèbre le 150^e anniversaire de la naissance cette année.

Lire aussi pages 4-5

En partenariat avec **DIAPASON**

arte **CONCERT**

Retrouvez *Elektra* sur ARTE Concert jusqu'au 3 mai.

Opéra en un acte de Richard Strauss - Livret : Hugo von Hofmannsthal, d'après *Électre* de Sophocle - Mise en scène : Patrice Chéreau - Direction musicale : Esa-Pekka Salonen
Avec : Evelyn Herlitzius (Électre), Waltraud Meier (Clytemnestre), Adrienne Pieczonka (Chrysothémis), Tom Randle (Égisthe), Mikhail Petrenko (Oreste), l'Orchestre de Paris et le Chœur Gulbenkian - Décors : Richard Peduzzi - Costumes : Caroline de Vivaise - Réalisation : Stéphane Metge (France, 2013, 1h50mn)
Enregistré le 19 juillet 2013 à Aix-en-Provence

JOURNÉE

5.10 **HD** **VF** **R**
TÉLÉCHAT
 Programme jeunesse

5.15 **HD** **VOD** **M**
CHARLES TRENET, L'OMBRE AU TABLEAU
 Documentaire

6.10 **M**
MÉDECINES D'AILLEURS
 Espagne - Soins en haute mer
 Série documentaire

6.50 **M**
ARTE REPORTAGE
 Magazine

7.45 **HD** **M**
HISTOIRE(S) MADE IN FRANCE
 Des hommes de Cro-Magnon aux Romains
 Série documentaire

8.30 **VF**
X:ENIUS
 Comment bien congeler les aliments ?
 Magazine
 Multidiffusion le 30 mars à 9.45

8.55 **HD** **M**
ATTENTION SÉISME !
 Le système d'alerte des animaux
 Documentaire

9.50 **HD** **M**
FUKUSHIMA, CHRONIQUE D'UN DÉSASTRE
 Documentaire

10.35 **M**
MÉDECINES D'AILLEURS
 Japon - Les derniers centenaires d'Okinawa
 Série documentaire

11.05 **M**
KARAMBOLAGE
 Magazine

11.15 **HD** **M**
LE FOLKLORE DES CHOLITAS
 Les catcheuses boliviennes
 Documentaire

12.00 **VF** **R**
ESCAPEDE GOURMANDE
 Richerches, village de la truffe
 Série documentaire

12.30 **VF**
ARTE JOURNAL

12.40 **HD** **VF** **R**
IMAGINEZ ! Pourquoi ?
 Série

12.40 **VF** **R**
360°-GÉO
 Les petits cavaliers de Joaquim
 Reportage

13.35 **HD** **M**
CINÉMA
LE JUGE FAYARD, DIT "LE SHERIFF"
 Film d'Yves Boisset (1976, 1h45mn)
 Avec Patrick Dewaere

15.35 **HD** **VF** **R**
PLANÈTE PLANCTON
 Au service de l'homme
 Documentaire
 Multidiffusion le 24 mars à 11.15



© 13 PRODUCTIONS

16.15 **HD** **VOD** **M**
OCÉANS EN DANGER ?
 Documentaire

17.10 **M**
X:ENIUS
 Comment bien congeler les aliments ?
 Magazine

17.35 **VF** **M**
MÉDECINES D'AILLEURS



© BONNIE PRODUCE

Indonésie - Les hommes lontars
 Série documentaire
 Multidiffusion le 24 mars à 6.00

18.15 **HD** **M**
LE GRAND CHAPITEAU DES ANIMAUX
 Les lions
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 **HD** **VF**
ARTE DÉCOUVERTE
LA BALTIQUE SAUVAGE
 La côte
 Série documentaire
 Multidiffusion le 24 mars à 7.45

19.45 **VF**
ARTE JOURNAL

20.05 **HD** **VF**
28 MINUTES
 (2013, 40mn)
 Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Elisabeth Quin.

20.45 **HD** **VF** **R**
SILEX AND THE CITY
 Le secret du feu de la rampe
 Série d'animation

20.50 **VF/VOSTF**
CINÉMA
LE NOUVEAU MONDE
 Film

23.00 **HD** **VF/VOSTF**
CINÉMA
LA BALADE SAUVAGE
 Film
 Multidiffusion le 21 mars à 2.25

0.35 **HD** **VF**
LA LUCARNE
LE VOYAGE EN OCCIDENT
 Documentaire

1.25 **HD** **VOSTF**
CINÉMA
GLOIRE
 Film d'Isabel Kleefeld (2011, 1h34mn)
 Les destins croisés de six personnages dans une tragi-comédie adaptée d'un roman à succès de Daniel Kehlmann.

3.00 **HD** **M**
METROPOLIS
 Magazine

3.45 **HD** **VOD** **M**
LE SIÈCLE DE CARTIER-BRESSON
 Documentaire



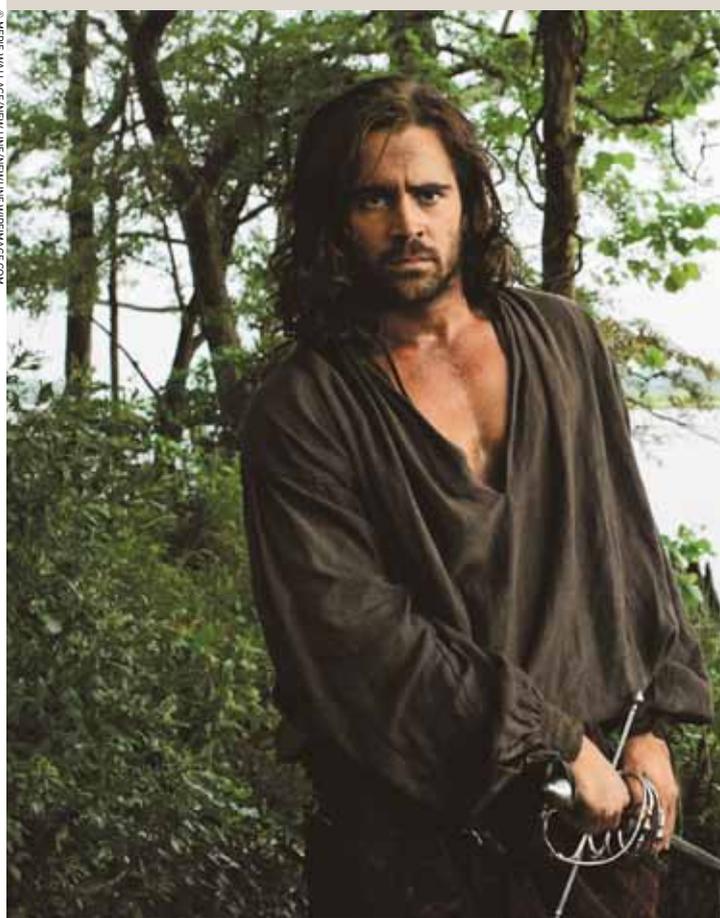
© HENRI CARTIER-BRESSON

- VF** sous-titrage pour sourds et malentendants
- VF** audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- VF** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

© MERIE WALLACE/NEW LINE/NEWLINEWHENPAGE.COM



20.50 | CINÉMA
LE NOUVEAU MONDE

Le mythe de Pocahontas revisité par Terrence Malick, dans une ode d'une splendeur déchirante aux premiers habitants de l'Amérique.

En 1607, des colons britanniques accostent en Virginie. Parmi eux, un mercenaire de 27 ans, John Smith, que son insubordination a fait mettre aux arrêts durant la traversée. Le chef de l'expédition décide de retourner en Angleterre chercher de quoi établir la colonie et charge Smith de se rendre auprès du chef indien qui règne sur le territoire, Powhatan, pour qu'il aide ses hommes restés sur place à survivre durant l'hiver. Capturé, Smith est sauvé de l'exécution par la plus jeune fille de Powhatan, surnommée Pocahontas, ce qui signifie "l'espionne". Entre le prisonnier et la princesse se noue très vite un lien puissant, qui les attire irrémédiablement l'un vers l'autre. Mais une fois revenu au fortin des Anglais, Smith ne cherche pas à renouer avec la jeune fille...



PARADIS PERDU

Chantre de la beauté, Terrence Malick compose un superbe poème visuel et sonore autour d'une débutante d'une grâce absolue, Q'Orianka Kilcher, qu'il filme avec la même émotion que les paysages bruisants dans lesquels elle se fond. À travers sa confiance, son innocence, son raffinement, sa curiosité pour l'inconnu, le cinéaste dépeint le Nouveau Monde comme un paradis terrestre, où une communauté humaine vit en osmose avec la nature. Pocahontas, dont l'histoire a pris en Amérique la dimension d'un mythe fondateur, incarne aussi la promesse d'une rencontre harmonieuse entre les deux civilisations, en dépit de la violence et de la cupidité qui règnent parmi les colons. Ainsi, quand la jeune fille, à son tour, découvre l'Angleterre, c'est avec un émerveillement parallèle à celui de John Smith abordant l'Amérique. Dans ce conte où la lumière l'emporte sur la douleur, tout est encore possible.

Lire aussi page 7

(The new world) Film de Terrence Malick (États-Unis, 2005, 2h10mn, VF/VOSTF) - Scénario : Terrence Malick - Avec : Colin Farrell (John Smith), Q'Orianka Kilcher (Pocahontas), Christopher Plummer (le capitaine Newport), Christian Bale (John Rolfe), August Schellenberg (Powhatan), Wes Studi (Opechancanough), David Thewlis (Edward Wingfield), Yorick van Wageningen (Argall) - Image : Emmanuel Lubezki
Montage : Richard Chew, Hank Corwin, Saar Klein, Mark Yoshikawa - Production : New Line Cinema, Sunflower Prod., Sarah Green Film Corp., First Foot Films, The Virginia Co.



23.00 | CINÉMA LA BALADE SAUVAGE

Coup d'essai, coup de maître. À travers la cavale sanglante de deux enfants perdus, le premier film de Terrence Malick fait naître un univers d'une beauté singulière.

Quand Kit et Holly, 25 et 15 ans, se rencontrent, elle s'exerce avec son bâton de majorette et lui vient d'envoyer balader son job d'éboueur. Avant ce garçon qui ressemble à James Dean, la gamine, nouvelle venue dans ce bled endormi du Dakota du Sud, n'a jamais attiré l'attention de personne. Bientôt, les voilà amoureux, à la grande fureur du père de Holly, qui tue le chien de sa fille pour lui apprendre à choisir ses fréquentations. Comme il leur interdit de partir ensemble, Kit le tue à son tour. Le couple fuit en voiture dans une course sanglante, avec toute la police de l'État à ses trousses.

SENSUALITÉ

Célébrant la nature avec une sensualité élégiaque, le débutant Terrence Malick installe d'emblée la singulière beauté de son univers. Il fait ainsi ressentir ce que la cavale de Kit et Holly recèle d'intime-humain : le désir aveugle de bonheur, la solitude, la perte.

Lire aussi page 7

■ **Meilleur film, meilleur acteur (Martin Sheen), Saint-Sébastien 1974**

(Badlands) Film de Terrence Malick (États-Unis, 1973, 1h30mn, VF/VOSTF) - Scénario : Terrence Malick - Avec : Martin Sheen (Kit), Sissy Spacek (Holly), Warren Oates (le père de Holly), John Carter (l'homme riche), Ramon Bieri (Cato)
Image : Brian Probyn, Tak Fujimoto - Montage : Robert Estrin - Musique : George Aliceson Tipton
Production : Pressman-Williams



0.35 | LA LUCARNE LE VOYAGE EN OCCIDENT

Un moine bouddhiste traverse Marseille à pas extrêmement lents. Une méditation cinématographique d'une beauté transcendante par le cinéaste taiwanais Tsai Ming-liang (*The hole, Visage*).

En gros plan, un visage masculin marqué par la fatigue offre ses traits à l'observation, au rythme de sa respiration. Bientôt, un moine en toge rouge, reprenant des marches rituelles bouddhistes vieilles de plusieurs siècles, traverse à pas extrêmement lents les rues animées de Marseille, avant que l'homme du début ne lui emboîte le pas...

ÉLOGE DE LA LENTEUR

Le célèbre cinéaste taiwanais s'essaie ici à une forme épurée, déjà expérimentée à travers des œuvres courtes. Parmi elles, *Walker Hong Kong* où il suivait déjà dans la métropole chinoise ce mystérieux personnage, réincarnation d'un moine chinois du VII^e siècle qui avait entrepris un voyage de dix-sept ans à travers l'Asie. Invité à marcher cette fois dans Marseille, le moine frotte sa pratique à un monde occidental affairé, à travers de longs plans fixes – où le spectateur réapprend à arrêter son regard sur le moindre geste ou le moindre détail – mais aussi à travers des scènes tout en jeux de miroirs et d'accords sonores. La rencontre avec l'autre est rare, fragile, mais jamais précipitée. Avec pour point de projection, un homme occidental incarné par Denis Lavant, qui, à quelque distance du moine, s'initie patiemment à cette marche, nous encourageant ainsi, avec lui, à méditer sur notre monde en renversant notre regard.

Lire aussi page 9

■ **Sélectionné à la Berlinale 2014, section Panorama**

Documentaire de Tsai Ming-liang (France, 2013, 56mn) - Coproduction : House on Fire, Neon Productions, Résurgences & Homegreen Films, en association avec ARTE France - La Lucarne

JOURNÉE

5.10 **HD** **R**
TÉLÉCHAT

Programme jeunesse

5.15 **HD** **M**

GIL SHAHAM JOUE LE "CONCERTO POUR VIOLON" DE SAMUEL BARBER
Concert

6.00 **HD** **M**

MÉDECINES D'AILLEURS
Inde - Les anges du Maharashtra
Série documentaire

6.25 **HD** **M**

PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS
Île de Ré
Série documentaire

6.50 **HD** **M**

VOX POP
Magazine

7.15 **HD** **M**

YOUROPE
Quand les rêves changent la vie des Européens
Magazine

7.45 **HD** **M**

HISTOIRE(S) MADE IN FRANCE
Le Moyen Âge
Série documentaire

8.30 **R**

X:ENIUS
Comment lutter contre l'incivilité au volant ?
Magazine
Multidiffusion
le 28 mars à 6.45

8.55 **HD** **M**

KHROUCHTCHEV À LA CONQUÊTE DE L'AMÉRIQUE
Documentaire

9.55 **HD** **VOD** **M**

LE MONDE APRÈS FUKUSHIMA
Documentaire

11.20 **HD** **M**

LES BACHA POSH AFGHANES
Des filles au masculin
Documentaire

12.05 **R**

ESCAPADE GOURMANDE
Ardèche, vins et châtaignes
Série documentaire

12.30 **R**

ARTE JOURNAL

12.40 **HD** **R**

IMAGINEZ !
Porcs-épics
Série

12.40 **R**

360°-GÉO
Razzia dans la forêt amazonienne
Reportage

13.35 **HD** **M**

CINÉMA UN PAPILLON SUR L'ÉPAULE
Film de Jacques Deray (1978, 1h33mn)
Avec Lino Ventura

15.00 **VOD** **M**

MYSTÈRES D'ARCHIVES 1955. Tragédie sur le circuit du Mans
Collection documentaire

15.35 **HD** **R**

PLANÈTE PLANCTON
L'impact de l'homme
Documentaire
Multidiffusion
le 25 mars à 11.15

16.15 **HD** **R**

KOXINGA : L'HÉRITAGE D'UN HÉROS
Documentaire

17.10 **M**

X:ENIUS
Comment lutter contre l'incivilité au volant ?
Magazine

17.35 **R**

MÉDECINES D'AILLEURS
Ouganda - La vie au bout des doigts



© BONNE FROCHE

Série documentaire de Bernard Fontanille (2013, 20x26mn)
Un tour du monde des soins traditionnels.
Multidiffusion
le 25 mars à 6.00

18.15 **HD** **M**

LE GRAND CHAPITEAU DES ANIMAUX
Les éléphants
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 **HD** **R**

ARTE DÉCOUVERTE LA BALTIQUE SAUVAGE
Forêts et marais
Série documentaire
Multidiffusion
le 25 mars à 7.45



© CHRISTOPH HAUSCHILD

19.45 **R**

ARTE JOURNAL

20.05 **HD** **R**

28 MINUTES
Magazine



© PAUL BULL

20.45 **HD** **R**

SILEX AND THE CITY
Chamane Shalom !
Série d'animation

20.50, 22.35

THEMA LES 365 JOURS DU PAPE FRANÇOIS

20.50 **HD**

VATICAN : LE GRAND CHAMBARDEMENT
Documentaire

21.35 **HD** **R**

L'ARGENT DU VATICAN
Documentaire
Multidiffusion le 21 mars à 9.45

22.40 **HD** **R**

HISTOIRE COMMENT NOUS AVONS CONSTRUIT LE MÉTRO DE MOSCOU
Documentaire
Multidiffusion
le 24 mars à 8.55

23.35 **HD** **R**

INDONÉSIE 1965 - PERMIS DE TUER
Documentaire

1.10 **HD** **VOD** **M**

RANI (1 & 2)
Série

2.55 **HD** **M**

YOUROPE
Quand les rêves changent la vie des Européens
Magazine

3.20 **HD** **VOD** **M**

VAUBAN
La sueur épargne le sang
Documentaire

20.50, 22.35

THEMA

LES 365 JOURS DU PAPE FRANÇOIS

Un an après son intronisation, le pape François a-t-il tenu ses promesses de changement d'une institution en crise et en proie aux scandales ? Enquêtes sur les réformes et les comptes opaques du Vatican.

Soirée présentée par Thomas Kausch

[Lire aussi page 9](#)

© JURGEN ERBACHER



20.50

VATICAN : LE GRAND CHAMBARDEMENT

François est-il réellement le pape du changement ? Bilan des réformes engagées par le nouveau chef de l'Église catholique un an après son intronisation.

Le 13 mars 2013, l'élection du cardinal Jorge Mario Bergoglio annonçait une ère de changements. L'arrivée sur le trône de ce premier pape jésuite et non européen avait aussitôt éveillé les espoirs de réforme, après des années de crises émaillées de scandales et de critiques vis-à-vis d'une institution jugée archaïque, opaque et de moins en moins rassembleuse. Serait-il le réformateur bienveillant et simple que laissait présager son nom, en hommage à saint François d'Assise, l'ami des pauvres ? Dès les premiers mois de son pontificat, sa gestion des affaires est scrutée de toutes parts. Fort d'une certaine autorité auprès des fidèles et d'une opinion publique mondiale favorable, le nouveau pape s'est lancé dans un vaste chantier de réformes au sein de l'institution millénaire. Quelles en sont la teneur, les conséquences et les limites ? Les réalisateurs ont rencontré des proches collaborateurs et des confidents du saint-père, notamment l'archevêque allemand Gerhard Ludwig Müller et le cardinal hondurien "de gauche" Óscar Andrés Rodríguez Maradiaga, l'un des instigateurs de la réforme de la curie.

Documentaire de Jürgen Erbacher et Jan Frerichs (Allemagne/Italie, 2014, 45mn)



21.35 L'ARGENT DU VATICAN

Une enquête exclusive sur les comptes opaques et "peu catholiques" du Vatican, que le pape François a pour mission d'assainir.

Si le pape est le chef spirituel de plus d'un milliard de croyants à travers le monde, il dirige aussi une multinationale aux chiffres d'affaires mirobolants. L'Église catholique gère non seulement des hôpitaux et des universités, mais elle a aussi amassé depuis sa création une quantité de trésors, d'œuvres d'art et de biens immobiliers d'une valeur inestimable, et reçoit des subventions du monde entier. Or, cette fortune s'accompagne de nombreux scandales financiers impliquant les personnages les plus haut placés au Vatican.

En s'appuyant sur des documents exclusifs, ce documentaire dévoile les activités économiques et les flux financiers les plus secrets de l'Église catholique. L'enquête s'attarde notamment sur le cas très particulier de l'Institut pour les œuvres de religion appelé "la banque du Vatican", au cœur de nombreuses affaires de blanchiment d'argent et de comptes secrets destinés à étouffer les accusations de pédocriminalité...

Documentaire de Jesus Garces Lambert (Italie, 2014, 1h)



22.40 | HISTOIRE COMMENT NOUS AVONS CONSTRUIT LE MÉTRO DE MOSCOU

De 1932 à 1935, des centaines de prolétaires engagés dans la construction du métro moscovite ont raconté leur quotidien dans un ouvrage collectif chapeauté par des intellectuels. Retour sur une utopie littéraire brisée par les purges stalinienne.

Au début des années 1930, Staline confie à Lazare Kaganovitch la lourde tâche d'imaginer la nouvelle capitale de l'Union soviétique et du communisme. Des milliers de travailleurs et d'ingénieurs affluent des campagnes pour percer les tunnels du futur réseau de transport souterrain. Chantre de la culture pour tous, Maxime Gorki, de retour d'exil, impose l'idée de faire écrire par les ouvriers l'histoire du métro en même temps qu'ils le construisent. Encadrés par de grands noms de la littérature (Boris Pilniak, Lev Kassil, Valentin Kataïev, Isaac Babel...), des centaines d'hommes et de femmes documentent ainsi l'avancée des travaux par le biais de journaux intimes et d'entretiens.

ÉPOPÉE

Xavier Villetard (*Beat Generation – Kerouac, Ginsberg, Burroughs*) convoque les souvenirs d'un des écrivains associés au projet et les témoignages des "auteurs-ouvriers" (lus en voix off) pour nous plonger dans les détails de ce double chantier technique et littéraire. Illustrés par de riches images d'archives, des dessins et des affiches de propagande, leurs propos, en partie inédits, offrent un éclairage passionnant sur le contexte social et politique de l'époque, marqué par les premiers plans quinquennaux et la naissance de "l'homme nouveau". Une utopie bientôt anéantie par les purges massives de 1936-1938...

Documentaire de Xavier Villetard (France, 2013, 52mn) – Coproduction : ARTE France, Mille et Une Films

23.35 INDONÉSIE 1965 - PERMIS DE TUER

D'anciens tortionnaires, dont l'impunité est totale, s'improvisent acteurs pour rejouer les atrocités qu'ils ont commises lors du génocide indonésien de 1965. Un document inclassable et dérangeant, distingué dans de nombreux festivals.

À la suite d'un putsch militaire en Indonésie, plus d'un million de personnes – accusées, entre autres, d'être des sympathisants du parti communiste récemment interdit – furent torturées et massacrées par des troupes paramilitaires, avec la bénédiction de Suharto, le futur chef d'État. Ce génocide perpétré en Indonésie entre 1965 et 1966 est l'un des plus méconnus du siècle. Les coupables n'ont jamais été inquiétés, et pour cause : certains d'entre eux tiennent toujours les rênes du pouvoir. Les cinéastes Joshua Oppenheim et Christine Cynn ont souhaité rencontrer ces criminels qui semblent sans remords. Devant la caméra, les tortionnaires Anwar Congo et Herman Koto retournent sur les lieux du crime et y évoquent leurs souvenirs, avec un détachement glaçant. Le documentaire prend alors un tour inattendu : les bourreaux, anciens mafieux dans le milieu du cinéma, décident de se mettre en scène dans un film dont ils seront les acteurs. Dans des séquences surréalistes inspirées de films de gangsters américains ou du cinéma fantastique indonésien, ils rejouent les tueries avec délectation et fierté, en se grimant et en convoquant des figurants en nombre pour incarner les victimes de leurs tortures, viols et assassinats.

■ **Nominé aux Oscars 2014**

Prix du jury œcuménique, Berlinale 2013
Prix du cinéma européen 2013

Documentaire de Joshua Oppenheim et Christine Cynn (Danemark/Norvège/Royaume-Uni, 2012, 1h35mn)

JOURNÉE

5.10 **HD** **R**
TÉLÉCHAT
 Programme jeunesse

5.15 **HD** **M**
UN QUATUOR FÉMININ HORS DU COMMUN
 Concert

6.00 **M**
MÉDECINES D'AILLEURS
 Brésil – La médecine Xingu
 Série documentaire

6.25 **HD** **M**
X:ENIUS
 Renaturation des cours d'eau : est-ce possible ?

6.55 **M**
PERSONNE NE BOUGE !
 Prison
 Magazine

7.45 **HD** **M**
HISTOIRE(S) MADE IN FRANCE
 De la Renaissance aux Lumières
 Série documentaire

8.25 **R**
X:ENIUS
 Les grands singes : en quoi nous ressemblent-ils ?
 Magazine
 Multidiffusion le 23 mars à 9.50

8.55 **M**
LA CITÉ DES PIRATES
 Documentaire

10.30 **HD** **M**
VUES SUR LA PLAGE Copacabana
 Série documentaire

11.15 **HD** **M**
KAMLAHARI – LES ENFANTS BRADÉS DU NÉPAL
 Documentaire

12.00 **R**
ESCAPADE GOURMANDE
 La Provence et Le Castellet
 Série documentaire

12.30 **R**
ARTE JOURNAL

12.40 **R**
IMAGINEZ !
 Narcisse
 Série

12.40 **R**
360°-GÉO
 Taiwan, une poubelle nucléaire ?
 Reportage

13.35 **HD** **VOD** **M**
CINÉMA L'HORLOGER DE SAINT-PAUL
 Film de Bertrand Tavernier (1974, 1h40mn)
 Une adaptation bouleversante d'un roman de Georges Simenon, avec Philippe Noiret.

15.10 **M**
ESCAPADE GOURMANDE
 Ardèche, vins et châtaignes
 Série documentaire

15.35 **R**
LES OIES D'HELSINKI
 Documentaire
 Multidiffusion le 22 mars à 16.35



16.15 **M**
L'ÎLE DE ROBINSON ET L'OR INCA
 Documentaire

17.10 **M**
X:ENIUS
 Les grands singes : en quoi nous ressemblent-ils ?
 Magazine

17.35 **R**
MÉDECINES D'AILLEURS
 Ladakh – Les derniers nomades



Série documentaire
 Multidiffusion le 26 mars à 6.00

18.15 **M**
LE GRAND CHAPITEAU DES ANIMAUX
 Chats et chiens
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 **R**
ARTE DÉCOUVERTE L'INVASION DE LA CARPE VOLANTE
 Documentaire
 Multidiffusion le 26 mars à 7.45

19.45 **R**
ARTE JOURNAL

20.05 **R**
28 MINUTES
 Magazine

20.45 **R**
SILEX AND THE CITY
 Ecce Homo !
 Série d'animation

20.50 **CINÉMA UN FLIC**
 Film

22.25 **HD**
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL MONSIEUR GURLITT ET LE SECRET DU TRÉSOR NAZI
 Documentaire

23.20 **VOSTF**
CINÉMA UNE CABANE AU FOND DES BOIS
 Film

1.15 **VOD** **M**
RANI (3, 4 & 5)
 Série



3.50 **M**
TROP JEUNE POUR MOURIR
 Heath Ledger, le bien-aimé des dieux
 Série documentaire

arte EDITI **O** **N**
Médecines d'ailleurs de Bernard Fontanille et Elena Sender, coédité par ARTE Éditions et La Martinière sort en mars 2014.

12.40
IMAGINEZ ! NARCISSE

Le nouveau rendez-vous quotidien proposé du lundi au vendredi par Raphaël Enthoven.
 Imaginez un jeune homme qui découvre soudain son reflet dans l'eau d'un fleuve et tombe si éperdument amoureux de sa propre image qu'il finit par se noyer. Ce que raconte son histoire, c'est que le narcissisme n'est pas un amour de soi, bien au contraire...

Série proposée par Raphaël Enthoven – Réalisation : Philippe Truffault (France, 2013, 40x1mn40) – Coproduction : ARTE France, A Prime Group

17.35
MÉDECINES D'AILLEURS LADAKH – LES DERNIERS NOMADES

Sur les traces de Bernard Fontanille, médecin urgentiste, un tour du monde des soins traditionnels à suivre jusqu'au 28 mars.

Sur le toit du monde, aux confins des zones habitables, les éleveurs nomades ne bénéficiaient d'aucune assistance. Mais depuis 2002, une équipe médicale tibétaine a été mise sur pied par le Dr Dekue, une femme hors du commun formée à la médecine traditionnelle. Embarqué dans une ambulance, Bernard Fontanille accompagne cette équipe pour prodiguer des soins à plus de 5 000 mètres d'altitude.

En partenariat avec [la Croix](#)



Série documentaire de Bernard Fontanille (France, 2013, 20x26mn) – Réalisation : Stéphane Correa – Coproduction : ARTE France, Bonne Pioche Télévision

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE
L'INVASION DE LA CARPE VOLANTE

Espèce invasive, la carpe asiatique menace l'écosystème des Grands Lacs nord-américains.
 Les cours d'eau nord-américains sont aujourd'hui menacés par un redoutable envahisseur aquatique, introduit par accident trente ans plus tôt dans le Mississippi : la carpe asiatique, capable, comme la perche du Nil, de dévorer ou d'affamer les espèces endémiques et de détruire ainsi les écosystèmes locaux. Chercheurs et défenseurs de la nature conjuguent leurs forces pour tenter de l'arrêter.

Documentaire de Charlotte Engel (Canada, 2013, 43mn)



- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- R** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.50 | CINÉMA UN FLIC

Stylisé jusqu'à l'abstraction, le génial et dernier film de Melville est plus que jamais un hommage à Delon.

Après le hold-up d'une banque, le commissaire Édouard Coleman est chargé de l'enquête. Il découvre que son meilleur ami, Simon, est impliqué dans l'affaire et que le produit du braquage est destiné à acheter de la drogue. Or, la jeune femme avec qui il vient d'entamer une liaison, Cathy, est aussi la maîtresse de celui qu'il doit traquer...

JEUX DE MIROIRS

Au moment de sa sortie, le génial *Un flic* dérouta le public et la critique car Melville y succombe sans frein aucun aux sirènes de l'abstraction, à un degré jamais atteint au cinéma, y compris dans ses films précédents. Son scénario n'est qu'un prétexte pour mettre en scène plusieurs jeux de miroirs. C'est en réalité Melville – et à travers lui les autres acteurs du film – qui regarde Delon, policier solitaire traversant tel un somnambule le Paris nocturne, de décors de boîtes de nuit en décors de commissariat, aussi stylisés les uns que les autres.

La version intégrale de ce texte est disponible en ligne sur le blog d'Olivier Père, directeur du cinéma d'ARTE France.

Film de Jean-Pierre Melville (France/Italie, 1972, 1h34mn)
Scénario : Jean-Pierre Melville - Avec : Alain Delon (Édouard Coleman), Catherine Deneuve (Cathy), Richard Crenna (Simon), Riccardo Cucciolla (Paul Weber), Simone Valère (la femme de Paul)
Image : Walter Wottitz - Montage : Patricia Renaut - Musique : Michel Colombier - Production : Les Films Corona, Oceania

© ROMAN BARBAD



© KAHUUNA FILM/HENNER BESUCH



22.25 LE DOCUMENTAIRE CULTUREL MONSIEUR GURLITT ET LE SECRET DU TRÉSOR NAZI

Retour sur le scandale provoqué par la découverte, en 2012, chez le fils d'un marchand d'art qui fut complice des nazis, de 1 406 tableaux dont la provenance n'est toujours pas élucidée.

En 2010, Cornelius Gurlitt, 81 ans, est contrôlé à la frontière suisse avec sur lui 9 000 euros en liquide. Le fisc allemand le prend alors en filature. Plus tard, une perquisition à son domicile munichois révèle qu'il est en possession de 96 peintures, 675 estampes, 140 aquarelles et 299 dessins (dont des Courbet, Matisse, Picasso, Renoir, Toulouse-Lautrec, Max Liebermann, Kirchner, Klee, Kokoschka, Nolde, Munch). Les œuvres sont discrètement saisies et il faudra deux ans pour qu'un magazine allemand fasse état de cette bien étrange histoire. D'où proviennent ces trésors ? Cornelius Gurlitt prétend être le propriétaire légal : elles appartenaient à son père Hildebrandt Gurlitt, un homme aux multiples visages, collectionneur réputé, conservateur de musées et historien de l'art, mort en 1956 dans un accident. Dans les années 1930, celui-ci fit découvrir des artistes novateurs que les nazis considéreront ensuite comme des tenants de l'"art dégénéré". Mais il deviendra rapidement un serviteur fidèle d'Hitler et sera chargé d'organiser son futur musée. La collection récupérée chez Cornelius Gurlitt serait-elle constituée de biens pris à des familles juives et à des musées étrangers pendant le règne nazi ? Le vieil homme savait-il qu'il détenait illégalement ces trésors ?

Documentaire de Maurice Philip Remy (Allemagne, 2014, 52mn)

23.20 | CINÉMA UNE CABANE AU FOND DES BOIS Victime de *burn out*, un employé modèle part vivre dans une cabane au fond des bois.

Martin est un jeune mathématicien brillant. Il a une compagne aimante et un poste passionnant dans une entreprise. Mais il travaille trop et finit par craquer. Son univers rassurant ayant volé en éclats, il doit faire un séjour en psychiatrie. Une fois sorti de la clinique, rien n'est plus comme avant. Il est licencié et son amie le quitte. Il se retrouve du jour au lendemain sans emploi et sans toit. Il noie sa misère dans l'alcool, est pris de visions délirantes. Il finit par se réfugier dans une forêt proche de Berlin et s'y construit un abri de fortune qu'un étrange gamin qui ne parle que russe vient partager avec lui. Au contact de ce gosse futé, l'homme des bois retrouve progressivement l'envie de vivre...

Après *The Edukators* (une coproduction ARTE en compétition à Cannes en 2004), le cinéaste autrichien Hans Weingartner s'intéresse à nouveau à un personnage qui choisit la marginalité et l'assume. Ses images très travaillées et le rythme du film soulignent avec brio la perte de repères.

(*Die Summe meiner einzelnen Teile*) Film de Hans Weingartner (Allemagne, 2010, 1h54mn, VOSTF)
Scénario : Hans Weingartner, Cüneyt Kaya
Avec : Peter Schneider (Martin Blunt), Henrike von Kuick (Lena), Timur Massold (Victor), Julia Jentsch (Petra), Andreas Leupold (le père), Eleonore Weisgerber (le docteur Koenig), Robert Schupp (le directeur des ressources humaines), Hans Brückner (le garde forestier), Marco Noack (le policier) - Image : Henner Besuch - Montage : Andreas Wodraschke, Dirk Oetelshoven
Production : Kahuuna Film, SWR, ARTE

JOURNÉE

5.00 **HD** **R**
TÉLÉCHAT

5.10 **HD** **M**
KATHLEEN FERRIER
Le chant de la terre
Documentaire

6.05 **M**
MÉDECINES D'AILLEURS
Afrique du Sud –
Les guérisseurs zoulous
Série documentaire

6.30 **HD** **M**
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Bordelais
Série documentaire

7.00 **HD** **M**
METROPOLIS
Magazine

7.45 **HD** **M**
HISTOIRE(S)
MADE IN FRANCE
De l'industrialisation
au XXI^e siècle
Série documentaire

8.30 **HD** **R**
X:ENIUS
Élevage intensif :
qu'en est-il de la
condition animale ?
Magazine

8.55 **HD** **M**
LES HOMMES DU FER
(1 & 2)
Documentaire

10.40 **HD** **M**
PAYSAGES D'ICI
ET D'AILLEURS
Côte d'Opale
Série documentaire

11.20 **HD** **M**
LES SAGES-FEMMES
ITINÉRANTES
DU VIËTNAM
Documentaire

12.00 **R**
ESCAPADE
GOURMANDE
Nîmes
Série documentaire

12.30
ARTE JOURNAL

12.40 **HD** **R**
IMAGINEZ !
À ne pas ouvrir
Série

12.40 **R**
360°-GÉO
Baïkal-Amour-Magistrale,
l'autre Transsibérien
Reportage

13.35 **HD** **VOD** **M**
FICTION
JUST LIKE A WOMAN
Téléfilm de Rachid
Bouchareb (2012, 1h36mn)

Deux jeunes femmes
prennent la route pour
fuir leur quotidien. Un
road movie émouvant
avec Sienna Miller et
Golshifteh Farahani.

15.35 **HD** **R**
EDELWEISS
Étoile des neiges



Documentaire
Multidiffusion le 27 mars
à 11.15

16.15 **HD** **M**
ÉGYPTE -
LES SECRETS DE LA
VALLÉE DES ROIS (1)
La vie
Documentaire

17.10 **HD** **M**
X:ENIUS
Élevage intensif :
qu'en est-il de la
condition animale ?

17.35 **R**
MÉDECINES
D'AILLEURS
Inde - Les guerriers-
guérisseurs
Série documentaire
Multidiffusion le 27 mars
à 6.05



18.15 **HD** **M**
LE GRAND CHAPITEAU
DES ANIMAUX
Les chevaux
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 **HD** **R**
ARTE DÉCOUVERTE
QUAND ARRIVE
LE PRINTEMPS
De la Méditerranée
aux Alpes
Documentaire
Multidiffusion le 27 mars
à 7.45

19.45 **R**
ARTE JOURNAL

20.05 **HD** **R**
28 MINUTES
(2013, 40mn)
Le magazine quotidien
d'actualité 100 %
bimédia présenté par
Élisabeth Quin.

20.45 **HD** **R**
SILEX AND THE CITY
Kung-Feu
Série d'animation

20.50 **HD** **R** **VF/VOSTF**
FICTION
LEAVING
Minisérie

23.10 **HD** **M**
CINÉMA
HENRI IV
Film (VF)

1.35 **HD** **VOD** **M**
RANI (6, 7 & 8)
Série



4.15 **HD** **VOD** **M**
PHOTO
La photographie
surréaliste
Documentaire

17.10
X:ENIUS
ÉLEVAGE INTENSIF :
QU'EN EST-IL DE LA CONDITION
ANIMALE ?

Toujours ludique, le magazine de la connaissance rythme la journée le matin et en fin d'après-midi, du lundi au vendredi.

Français et Allemands consomment environ soixante kilos de viande par an et par personne et la demande en produits d'origine animale augmente au niveau mondial. La majeure partie de ces aliments provient de l'élevage industriel, souvent associé aux épizooties et à la maltraitance animale...

Magazine présenté par Émilie Langlade et Gunnar Mergner (Allemagne, 2013, 26mn) - (R. du 20/11/2013)

17.35
MÉDECINES D'AILLEURS
INDE - LES GUERRIERS-
GUÉRISSEURS

Un tour du monde des soins traditionnels, sur les traces de Bernard Fontanille.

Le *varma kalai* ou l'art des points vitaux : cette discipline martiale tamoule puise sa source dans les sciences et médecines siddha. Dans le village de Kovalam, Bernard rencontre un maître de ce mode de combat unique au monde. Sa particularité ? Une connaissance scrupuleuse des points vulnérables du corps, des articulations aux organes vitaux. Les jeunes disciples apprennent à les détecter et à les manipuler, autant pour combattre que pour guérir...

En partenariat avec **la Croix**



Série documentaire de Bernard Fontanille (France, 2013, 20x26mn) - Réalisation : Laurent Sardi - Coproduction : ARTE France, Bonne Pioche Télévision

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE
QUAND ARRIVE
LE PRINTEMPS
DE LA MÉDITERRANÉE
AUX ALPES

Le sud de l'Europe dévoile ses merveilles.

En Espagne, on découvre la danse rituelle des huppés fasciées. En Camargue, les flamants roses reviennent des pays chauds. Les pâturages des Alpes se couvrent de millions de crocus...

Documentaire de Thomas Willers (Allemagne, 2014, 2x43mn)



-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- R** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.50 | FICTION
LEAVING

Une mère de famille quadragénaire s'éprend d'un jeune idéaliste de vingt ans moins âgé qu'elle. Un drame romantique au réalisme poignant, avec Helen McCrory.

A 44 ans, Julie est assistante manager dans un grand hôtel spécialisé dans l'organisation de mariages. Au cours d'une réception, elle fait la connaissance d'Aaron, dévasté par l'union de son ex-petite amie et de son frère. Le jeune homme reparait à l'hôtel quelque temps plus tard pour un entretien d'embauche. Au fil des jours passés à travailler côte à côte, Julie et son subordonné se rapprochent dangereusement, jusqu'à céder à leur attirance mutuelle. Mais si Aaron est déterminé à la garder auprès de lui malgré les sarcasmes de ses parents, Julie, elle, est prise en étau entre ses sentiments pour son amant et ses responsabilités vis-à-vis de Michael, son mari, et de leurs deux enfants...

DILEMME

Sur un scénario de Tony Marchant (*La bataille de Bassora*), la réalisatrice Gaby Dellal retrace en trois épisodes les soubresauts d'une relation défiant les conventions, de ses débuts hésitants à son asphyxie déchirante. Le choix de décliner cette histoire en mini-série sert les personnages, qui gagnent en épaisseur à

mesure que l'intrigue progresse. D'abord immature et narquois, Aaron décide de prendre son destin en main pour offrir à celle qu'il aime un environnement sécurisant. De son côté, Julie renait à elle-même en redécouvrant le bonheur d'être désirée. Mais leur idylle ne restera pas sans conséquences. Quand son mari est licencié après avoir totalement perdu pied, mettant ainsi en péril le remboursement de leur maison, Julie est confrontée à un dilemme : assumer son devoir de mère quitte à redevenir otage de son quotidien morose ou prolonger la parenthèse enchantée. Un drame romantique convaincant autour de deux êtres en quête d'absolu, remarquablement incarnés par Helen McCrory (*Skyfall*, *Peaky blinders*) et Callum Turner.

Lire aussi page 9

Minisérie de Gaby Dellal (Royaume-Uni, 2012, 3x45mn, VF/VOSTF)
Scénario : Tony Marchant - Avec : Helen McCrory (Julie), Callum Turner (Aaron), Sean Gallagher (Michael), Celyn Jones (Hugh), Nick Dunning (Jim), Deborah Findlay (Vanessa), Amelia Young (Maxine)
Image : David Johnson - Montage : Mark Elliott - Musique : Edmund Butt - Production : Red Productions



23.10 | CINÉMA
HENRI IV

Une fresque historique à grand spectacle servie par un prestigieux casting européen.

En cette année 1572, les guerres de Religion font couler le sang dans le royaume de France. Henri IV a pris la tête des protestants et marche sur Paris pour faire plier les catholiques. La puissante Catherine de Médicis lui offre sa fille Margot en mariage, en gage de réconciliation entre les deux clans. Mais les noces tournent au massacre et Henri est fait prisonnier au lendemain de la Saint-Barthélemy. Libéré après quatre ans de captivité, il n'aura de cesse, tout au long de sa vie et de son règne, de faire triompher ses idées pacifistes.

Jo Baier (*Le grand voyage de la vie*) adapte un roman de Heinrich Mann, frère aîné de Thomas, dans lequel l'écrivain, en réaction à l'horreur du fascisme, dépeint le bon roi Henri comme un modèle de tolérance et d'humanisme, en prenant quelques libertés avec la vérité historique. Cette coproduction européenne tournée en plusieurs langues bénéficie d'un excellent casting – Julien Boisselier en tête – et d'une réalisation à grand spectacle aussi efficace dans les scènes de bataille que dans les intermèdes intimes.

Film de Jo Baier (Allemagne/France/République tchèque, 2008, 2h24mn, VF)

Scénario : Jo Baier et Cooky Ziesche, d'après *Le roman d'Henri IV* de Heinrich Mann - Avec : Julien Boisselier (Henri IV), Ulrich Noethen (Charles IX), Hannelore Hoger (Catherine de Médicis), Armelle Deutsch (Marguerite de Valois)
Image : Gernot Roll - Montage : Alexander Berner
Musique : Hans Zimmer - Coproduction : Ziegler Film GmbH & Co. KG, ARTE, GÉTÉVÉ, ICC, Wega Film, WDR, BR, MDR, SWR, NDR, Degeto Film, France 2, ORF, Televisió de Catalunya, Maya Production

JOURNÉE

5.15 **HD** **VF** **R**

TÉLÉCHAT

Programme jeunesse

5.20 **HD** **M**

SOPHIE KARTHÄUSER ET L'ORCHESTRE BAROQUE ORFEO INTERPRÈTENT MOZART ET GRÉTRY

6.05 **HD** **M**

MÉDECINES D'AILLEURS

Cambodge – Sur la voie des derniers Krus
Série documentaire

6.35 **M**

X:ENIUS

Premiers secours : que faire en cas d'urgence ?

7.00 **HD** **M**

FUTUREMAG

Magazine

7.45 **HD** **M**

L'ÉCOSSE

Une nature à l'état pur
Documentaire

8.30 **HD** **VF**

X:ENIUS

L'agroforesterie : une nouvelle voie ?
Magazine

8.55 **HD** **M**

VATICAN : LE GRAND CHAMBARDEMENT
Documentaire

9.45 **HD** **M**

L'ARGENT DU VATICAN
Documentaire

10.45 **HD** **M**

MÉDECINES D'AILLEURS

Chine – La médecine des moines de Shaolin
Série documentaire

11.15 **HD** **M**

LES PÊCHEUSES D'ALGUES DE ZANZIBAR
Documentaire

12.00 **HD** **VF** **R**

ESCAPADE GOURMANDE

Forcalquier
Série documentaire

12.30 **HD** **VF**

ARTE JOURNAL

12.40 **HD** **VF** **R**

IMAGINEZ ! Le néant
Série

12.40 **HD** **VF** **R**

360°-GÉO Kiruna, le train du Grand Nord
Reportage

13.35 **HD** **M** **VF/VOSTF**

CINÉMA

ROSA LUXEMBURG

Film de Margarethe von Trotta (1986, 1h57mn)
Avec Barbara Sukowa, récompensée à Cannes.

15.35 **HD** **VF** **R**

SERENGETI

Une terre sans habitants ?
Documentaire
Multidiffusion le 23 mars à 14.20

16.15 **HD** **VF** **M**

ÉGYPTE - LES SECRETS DE LA VALLÉE DES ROIS (2)

La mort
Documentaire

17.10 **HD** **M**

X:ENIUS

L'agroforesterie : une nouvelle voie ?
Magazine



© BUDERFEST

17.35 **HD** **VF** **R**

MÉDECINES D'AILLEURS

Népal – La médecine des cimes
Série documentaire
Multidiffusion le 28 mars à 6.05

18.15 **HD** **M**

LE GRAND CHAPITEAU DES ANIMAUX
Les otaries
Série documentaire

SOIRÉE

19.00 **HD** **VF**

ARTE DÉCOUVERTE QUAND ARRIVE LE PRINTEMPS
Des Alpes à l'Arctique
Documentaire
Multidiffusion le 28 mars à 7.40



© HEIDI ENGELHARDT

19.45 **VF**

ARTE JOURNAL

20.05 **VF**

28 MINUTES

Magazine

20.45 **HD** **VF** **R**

SILEX AND THE CITY
Les Facho-Sapiens
Série d'animation

20.50 **HD**

FICTION

SKIN

Téléfilm (VF)
Multidiffusion le 24 mars à 13.40

22.35 **VF** **R**

SCIENCES CONTRÔLER LE GÉNOME

Une ambition sans limite ?
Documentaire
Multidiffusion le 24 mars à 9.50

23.30 **HD** **VF** **R**

SOCIÉTÉ LA MÉLODIE DU BOUCHER

Documentaire

0.20 **VF**

COURT-CIRCUIT N° 683

Spécial jeune cinéma suisse
Magazine

0.15 **VF**

SORTIE DE ROUTE

Moyen métrage de Tristan Aymon et David Maye (Suisse, 2013, 28mn)

La relation entre deux adolescents issus de milieux différents et épris de mécanique.
Multidiffusion le 10 avril à 4.00



© T. CHAROONNENS

1.45 **HD** **M**

TRACKS

Magazine

2.30 **HD** **VF** **R**

LA BALADE SAUVAGE

Film

4.05 **HD** **M**

ANGELA DAVIS
Le combat continue
Documentaire

VF sous-titrage pour sourds et malentendants

VF audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

VF disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

© ARD/DEGETO



20.50 | FICTION SKIN

En Afrique du Sud, au pire de l'apartheid, un couple de Blancs donne naissance à une enfant métisse. Un film poignant tiré d'une histoire vraie.

Dans les années 1950, à la naissance de leur fille Sandra, un couple d'Afrikaners membres du parti raciste au pouvoir découvre qu'ils avaient tous deux des ancêtres noirs. Malgré sa peau sombre liée à un cas rare d'atavisme, l'enfant est enregistrée comme blanche par les autorités. Mais lorsque à 10 ans, Sandra est envoyée en internat dans la même école que son frère, sa présence éveille les brimades et l'indignation du directeur, qui obtient sa "reclassification" comme métisse. Commence alors un long combat mené par ses parents pour que leur fille ait les mêmes droits que les autres Blancs...

ARBITRAIRE

Ce film biographique retrace la véritable histoire de Sandra Laing, qui fit grand bruit à l'époque de l'apartheid en ébranlant les convictions racistes officiellement en vigueur en Afrique du Sud. Le cas de cette jeune femme, blanche pour sa famille mais noire pour la société, démontre l'inanité criminelle de tout système de discrimination raciale. Dans le rôle titre, Sophie Okonedo (nommée aux Oscars en 2005 pour son rôle dans *Hotel Rwanda*) est plus que convaincante.

Téléfilm d'Anthony Fabian (Afrique du Sud/Royaume-Uni, 2008, 1h42mn, VF) – Scénario : Helen Crawley, Jessie Keyt, Helena Kriel, d'après le livre de Judith Stone
Avec : Sophie Okonedo (Sandra Laing), Sam Neill (Abraham Laing), Alice Krige (Sannie Laing), Tony Kgoroge (Petrus Zwane), Ella Ramangwane (Sandra enfant) – Image : Dewald Aukema, Jonathan Partridge, Nic Hofmeyr – Production : Elysian, Moonlighting Production, Bard



22.35 | SCIENCES CONTRÔLER LE GÉNOME UNE AMBITION SANS LIMITE ?

Comment la Chine a mis en place la plus vaste entreprise – privée – de séquençage génétique du vivant. Un saisissant voyage dans un futur très proche.

A Shenzhen, aux portes de Hong Kong, l'entreprise privée BGI (Beijing Genomics Institute) est le plus grand centre de recherche génétique au monde, tant en personnel (quelque quatre mille salariés) qu'en moyens techniques (plus de cent cinquante séquenceurs d'ADN aujourd'hui). Son objectif, pleinement assumé, et soutenu massivement par le gouvernement : se hisser à la pointe de la recherche mondiale sur le génome pour faire bénéficier le public, tout au moins celui qui est solvable, de ses progrès. C'est ainsi qu'à la tête de l'unité de recherche de génomique cognitive, Zhao Bowen (21 ans) tente de découvrir les gènes associés à l'intelligence dans l'espoir de permettre bientôt aux parents de pouvoir "manipuler le QI" de leur progéniture. Au sein de la BGI Ark Biotechnology, une autre branche ainsi baptisée en référence à l'arche de Noé, sa consœur Lin Lin montre fièrement aux visiteurs étrangers les batteries de porcelets clonés qu'elle a fabriqués "de ses propres mains". Passionnés par leur travail, conscients de

pouvoir surmonter des obstacles que des freins économiques et déontologiques rendent impossibles à franchir dans d'autres pays, et persuadés d'œuvrer pour le bien commun, ces chercheurs nouvelle génération se sont laissés filmer avec bonne grâce. Sans commentaires ni dénonciation, Bregtje van der Haak montre combien ce futur façonné par la technologie, où le marché pourrait offrir aux consommateurs une forme d'eugénisme "ordinaire", a cessé de relever de la science-fiction.

Lire aussi page 6
■ Grand Prix, Festival Film & Science, Amsterdam 2013 – Prix Étudiant, Festival Pariscience 2013

Documentaire de Bregtje van der Haak (Pays-Bas, 2013, 52mn) - Production : VPRO, Time Doc



23.30 | SOCIÉTÉ LA MÉLODIE DU BOUCHER

Dans la famille Languillon, les hommes sont bouchers de père en fils. À l'heure de la retraite, faute de successeur, Christian s'apprête à vendre... Sa nièce décide de fixer les choses avant qu'elles ne disparaissent.

Amélie Bonnin ne s'est jamais sentie à l'aise à la campagne. Mais il y avait la boucherie du village et, à l'intérieur, son oncle Christian avec son tablier blanc. Et avant lui, déjà, son grand-père et son arrière-grand-père. Amélie tenait pour acquise cette succession familiale. Quand Christian décide de prendre sa retraite et de vendre la boucherie faute de successeur, elle prend sa caméra pour en fixer les dernières images sur la pellicule.

Assise sur le moteur du frigo dans le camion à côté de son oncle, elle parcourt avec lui les routes de campagne, pour tenter de faire ressentir les odeurs de feu de bois et de café chaud quand le jour n'est pas encore levé, de faire entendre les accents, les solitudes et les anecdotes cent fois racontées. Un hommage à un homme qui a suivi ses pères et sera le dernier à le faire.

Documentaire d'Amélie Bonnin (France, 2012, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Senso Films - (R. du 25/4/2013)

0.20 COURT-CIRCUIT N° 683 SPÉCIAL JEUNE CINÉMA SUISSE



Bonne espérance
 Une éducatrice est déstabilisée par une fugueuse de 16 ans.

Court métrage de Kaspar Schiltknecht (Suisse, 2013, 18mn)

Plug and play
 Deux personnages à la tête en forme de prise électrique, l'une mâle, l'autre femelle, se branchent sur d'autres personnages du même type.

Court métrage d'animation de Michael Frei (Suisse, 2012, 5mn) - (R. du 11/1/2013)

La noyée
 Céline, 46 ans, vit dans une station balnéaire du sud de la France. Un soir, elle trouve son fils sur le pas de sa porte. Kevin est en fugue. En l'espace d'un week-end, ils vont essayer de s'apprivoiser.

Court métrage de Vincent Weber (Suisse, 2011, 14mn) - (R. du 11/1/2013)

Magazine du court métrage (Allemagne/France, 2014, 52mn)

Suivi à 0.55 du moyen métrage Sortie de route de Tristan Aymon et David Maye

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

CONTACTS

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél.: 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arte-france.fr
Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707

Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)
o-apprill@arte-france.fr
et/ou

Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arte-france.fr

Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)
n-constans@arte-france.fr

Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)
i-berelowitch@arte-france.fr
Barbara Levendangeur (70 58)
b-levendangeur@arte-france.fr
Hendrik Delaire (71 29)
h-delaire@arte-france.fr

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)

Collaboration

Jacqueline Letteron
Jonathan Lennuyeux-Comnène
Alexander Knetig
Manon Dampierre
Sylvie Dauvillier
Ludovic Perrin

Crédits photos: X-DR

Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.

Couverture: © ARTCOMART/
PASCAL VICTOR

Directrice de la publication:

Véronique Cayla
Exemplaire n° 12
jeudi 20 février 2014
Impression: Jouve

ARTE Magazine
et les dossiers de presse
des programmes sont sur
artepro.com
artemagazine.fr



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arte-france.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne
(70 35)

c-lamontagne@arte-france.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Nadia Refsi (70 63)
en remplacement
de Céline Chevalier
n-refsi@arte-france.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arte-france.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Clémence Fléchart (70 23)
en remplacement
de Nadia Refsi
c-flechart@arte-france.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arte-france.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arte-france.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CRÉATIVE



Marie-Charlotte Ferré
(70 45)
en remplacement
de Clémence Fléchart
mc-ferre@arte-france.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arte-france.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arte-france.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTUREMAG
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arte-france.fr



ASSISTANTE
Charlotte Forbras (73 25)
en remplacement
de Marie-Charlotte Ferré
c-forbras@arte-france.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arte-france.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arte-france.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arte-france.fr

COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arte-france.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arte-france.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@arte-france.fr

DOCUMENTALISTE
ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arte-france.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arte-france.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arte-france.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS
Françoise Lecarpentier
(71 28)
f-lecarpentier@arte-france.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS
Raphaëlla Saada (72 38)
r-saada@arte-france.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arte-france.fr

CHARGÉE DE
COMMUNICATION
Mailys Affilé (70 86)
m-affile@arte-france.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND (00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE (00 32) 2737 2177

COMMUNICATION
Pascale Navez



arte

LA SEMAINE PROCHAINE

LITTLE ODESSA

Sous les oripeaux du film noir, le premier opus de James Gray est une tragédie épurée, enclose dans les neiges du quartier russe de Brooklyn, superbement filmée et interprétée.

Mercredi 26 mars à 20.50